

PORTUGUÊSE

Módulo de baterias de iões Li livre de manutenção

O módulo de baterias de iões de Li livre de manutenção é uma forma inteligente de armazenar energia e dar suporte a tecnologia IQ. O módulo de baterias controlado por um processador comunica com o equipamento QUINT-UPS-IQ e é continuamente monitorado.

Características

- Armazenamento de energia na tecnologia IQ
- Longa vida útil
- Ampla faixa de temperatura
- Sensor de temperatura integrado para carga otimizada da bateria
- Troca do módulo de bateria sem ferramentas durante a operação

Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em www.phoenixcontact.net/products.

Avisos de segurança e alertas

O equipamento somente pode ser instalado e colocado em funcionamento por pessoal técnico qualificado. Observar as especificações do respectivo país.

- Nunca trabalhar sob tensão.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- Observar a polaridade dos módulos de bateria e evitar curtos nos terminais dos pólos.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Deve ser garantida ventilação e exaustão suficientes do local de instalação para o módulo de baterias.
- Não permitir chamas abertas, brasas ou faíscas na proximidade do módulo de baterias.
- As baterias dispensam manutenção e não podem ser abertas.

- Carregamento inicial do acumulador de energia** Conectar o USV com uma fonte de corrente e carregar o acumulador de energia durante 24 horas (iões Li 48 horas), antes de alimentar uma carga.

Aviso sobre a bateria

- Antes da entrega, as baterias são carregadas em fábrica de forma otimizada e podem ser colocadas em operação imediatamente. A data de carga (AAAA-MM-DD) está identificada de forma claramente visível.
- Em operação paralela, é necessário sempre utilizar módulos de baterias com o mesmo número de lote.
- Na troca de baterias, sempre devem ser usadas duas baterias novas do mesmo lote de fabricação.
- Em caso de armazenamento do módulo de bateria por período maior ou transporte, observar sempre o prazo máximo para colocação em funcionamento.
- Antes de transportar o módulo da bateria, retirar o fusível DC e separar os condutores de ligação positivos das baterias.
- Não puxar o fusível e / ou conexão da bateria sob condições HazLoc.

1. Conexões de equipamento, elementos de operação ()

- Borne de conexão +
- Borne de conexão -
- Comunicação USV
- Fusível CC
- Olhais de fixação
- Placa de montagem QUINT-ADAPTER/4

2. Montagem ()

A montagem do módulo de baterias pode ocorrer opcionalmente na posição normal de montagem ou na posição girada em 90° no sentido horário e deve ser feita no local mais fresco do armário de distribuição. Para o funcionamento perfeito do aparelho, não é necessário o comprimento de uma distância mínima a outros módulos.

2.1 Montagem na parede traseira

Para a montagem na parede traseira, usar os olhais de fixação assimétricos. Fixar o módulo da bateria com material de fixação adequado na superfície de fixação.

ITALIANO

Modulo a batteria a ioni di litio esente da manutenzione

Il modulo a batteria a ioni di litio esente da manutenzione è un accumulatore di energia intelligente e supporta la tecnologia IQ. Il modulo a batteria controllato da processore comunica con il dispositivo QUINT-UPS-IQ e viene continuamente monitorato.

Caratteristiche

- Accumulatore con tecnologia IQ
- Lunga durata
- Ampio range di temperatura
- Sensore di temperatura integrato per una carica ottimale della batteria
- Sostituzione della batteria senza utensili durante il funzionamento

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina www.phoenixcontact.net/products.

Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli

Solo il personale specializzato può occuparsi dell'installazione dell'apparecchio e della sua messa in servizio. Rispettare le norme specifiche del paese.

- Non eseguire mai interventi con la tensione inserita.
- Effettuare una connessione corretta e garantite la protezione contro le scosse elettriche.
- Rispettare la polarità dei moduli batteria ed evitare i corto circuiti sui morsetti della batteria.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- Garantire una sufficiente aerazione e disaerazione del luogo di impiego della batteria.
- Non utilizzare fiamme libere, bruce o scintille in prossimità del modulo a batteria.
- Le batterie non richiedono manutenzione e non devono essere aperte.

- Carica iniziale della batteria** Collegare l'UPS con una sorgente di tensione e caricare la batteria per 24 ore (48 ore per batteria LI-ION) prima di alimentare un carico.

Note relative alla batteria

- Al momento della consegna le batterie presentano una carica ottimale, eseguita in fabbrica, e possono essere impiegate da subito. La data di carica (AAAA-MM-GG) è riportata in maniera ben visibile.
- Nel funzionamento in parallelo, utilizzare sempre moduli a batteria con lo stesso numero di lotto.
- In caso di cambio delle batterie, utilizzare sempre due batterie nuove della stessa carica di produzione.
- In caso di immagazzinamento prolungato o di trasporto del modulo batteria, tenere sempre conto dell'ultima messa in servizio delle batterie.
- Prima di trasportare il modulo a batteria, rimuovere il fusibile DC e disconnettere i cavi di connessione positivi dalle batterie.
- Non serrare il fusibile e / o la connessione della batteria in condizioni HazLoc.

1. Collegamenti apparecchi, elementi di comando ()

- Morsetto di collegamento +
- Morsetto di collegamento -
- Comunicazione USV
- Fusibile DC
- Asole di fissaggio
- Piastra di montaggio QUINT-ADAPTER/4

2. Montaggio ()

Il montaggio può essere, a scelta, in posizione normale o ruotata di 90° in senso orario; il dispositivo deve essere montato nel punto più freddo dell'armadio di comando. Per il funzionamento conforme del dispositivo non è necessario rispettare una distanza minima dagli altri moduli.

2.1 Montaggio sulla parete posteriore

Per il montaggio sulla parete posteriore di un armadio di comando utilizzare gli occhielli di fissaggio con "foro a chiave". Fissare il modulo batteria con un materiale di fissaggio adatto sulla superficie di montaggio.

FRANÇAIS

Module de batterie Li-ion ne nécessitant aucun entretien

Le module de batterie Li-ion est un accumulateur d'énergie intelligent et compatible avec la technologie IQ qui ne nécessite aucun entretien. Le module de batterie commandé par microprocesseur communique avec l'appareil raccordé QUINT-UPS-IQ et est surveillé en permanence.

Caractéristiques

- Accumulateur d'énergie avec technologie IQ
- Longue durée de vie
- Grande plage de température
- Capteur de température intégré, pour un chargement optimisé des piles
- Changement du module de batterie sans outil, pendant le fonctionnement

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site www.phoenixcontact.net/products.

Consignes de sécurité et avertissements

Seul du personnel qualifié doit installer et mettre en service l'appareil. Les prescriptions propres à chaque pays doivent être respectées.

- Ne jamais travailler lorsqu'une tension est appliquée !
- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- Respecter la polarité des modules de batteries et éviter les courts-circuits au niveau des cosses.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- Veiller à ce que le lieu d'installation des modules soit suffisamment ventilé et aéré.
- Le module de batterie ne doit jamais se trouver à proximité d'une flamme nue, d'un élément incandescent ou d'étincelles.
- Les batteries ne nécessitent aucun entretien et il est interdit de les ouvrir.

- Chargement initial de l'accumulateur d'énergie** Raccorder l'alimentation sécurourie à une source de tension puis charger l'accumulateur d'énergie pendant 24 heures (48 heures pour les accumulateurs LI-ION) avant d'alimenter une charge.

Remarques concernant les batteries

- Avant leur livraison, les batteries sont chargées à fond en usine, elles peuvent ainsi être mises immédiatement en service. La date de charge (AAAA-MM-JJ) est apposée de manière bien visible.
- En cas de fonctionnement parallèle, toujours utiliser des modules de batteries à numéro de charge identique.
- Lors d'un remplacement, toujours utiliser deux batteries neuves provenant de la même charge de production.
- En cas de stockage prolongé ou de transport du module de batteries, toujours tenir compte de la date maximum de mise en service et recharger les batteries si nécessaire.
- Avant de transporter le module de batterie, retirer le fusible DC et séparer les câbles de raccordement + des batteries.
- Il est interdit de retirer le fusible et / ou de déconnecter la batterie en présence de conditions HAZLOC.

1. Éléments de connexion et de commande de l'appareil ()

- Borne de raccordement +
- Borne de raccordement -
- Communication USV
- Fusible DC
- Œillets de fixation
- Plaque de montage QUINT-ADAPTER/4

2. Montage ()

Le module de batteries se monte soit en position normale, soit tourné dans le sens horaire de 90°, à l'endroit le plus frais de l'armoire électrique. L'écart minimum existant par rapport à d'autres modules n'a aucune incidence sur le fonctionnement conforme des appareils.

2.1 Montage sur la paroi arrière

Pour monter le module sur la paroi arrière de l'armoire électrique, utiliser les œillets de fixation « trou de serrure ». Utiliser du matériel de fixation approprié pour la surface de montage et fixer solidement le module de batterie à la paroi.

ENGLISH

Maintenance-free Li-ion battery module

The maintenance-free Li-Ion battery module is an intelligent energy storage device and supports IQ technology. The processor-controlled battery module communicates with the connected QUINT-UPS-IQ device and is continually monitored.

Features

- Energy storage with IQ technology
- Long service life
- Large temperature range
- Integrated temperature sensor for optimized battery charging
- Tool-free battery replacement during operation

For additional information, please refer to the corresponding data sheet at www.phoenixcontact.net/products.

Safety and warning instructions

Only qualified specialist personnel may install and start up the device. Regulations specific to the country must be observed.

- Never carry out work on live parts.
- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Observe the polarity of the battery modules and do not short circuit the pole terminals.
- Following installation, cover the terminal area to prevent accidental contact with live parts (e.g., installation in a control cabinet).
- Observe mechanical and thermal limits.
- The location for the battery module must allow for sufficient ventilation.
- Keep flames, embers or sparks away from the battery module.
- The batteries are maintenance free and may not be opened.

Initial charging of the battery

Connect the UPS to a source and let the energy storage device charge for 24 hours (LI-ION 48 hours) before applying the load.

Notes on the battery

- By default, the batteries are optimally charged prior to delivery and can thus be used immediately. The date of charge (YYYY-MM-DD) is clearly visible.
- Only use batteries from the same batch when using together.
- When replacing batteries, always use two new batteries from the same production batch.
- When storing or transporting the battery module for a longer time, always observe the latest startup date of the battery module.
- Before transporting the battery module, remove the DC fuse and disconnect the positive connecting cables from the batteries.
- Do not disconnect the fuse and / or battery connection under Hazloc conditions.

1. Device connections and operating elements ()

- Connection terminal block +
- Connection terminal block -
- UPS communication
- DC fuse
- Fastening lugs
- QUINT-ADAPTER/4 mounting plate

2. Mounting ()

The battery module can be installed in normal mounting position or rotated clockwise by 90° and should be installed in the coolest part of the control cabinet. A minimum spacing to other modules does not have to be observed in order to ensure correct device function.

2.1 Rear panel mounting

Use the "keyhole" fixing eyelets for rear wall mounting in the control cabinet. Fix the battery module to the mounting surface using suitable fixing material.

DEUTSCH

Wartungsfreies Li-Ionen-Batteriemodul

Das wartungsfreie Li-Ionen Batteriemodul ist ein intelligenter Energiespeicher und unterstützt die IQ Technology. Das prozessorgesteuerte Batteriemodul kommuniziert mit dem angeschlossenen QUINT-UPS-IQ Gerät und wird dabei kontinuierlich überwacht.

Merkmale

- Energiespeicher in IQ Technology
- Hohe Lebensdauer
- Großer Temperaturbereich
- Integrierter Temperatursensor zur optimierten Batterieladung
- Werkzeugloser Batteriemodulwechsel im Betrieb

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter www.phoenixcontact.net/products.

Sicherheits- und Warnhinweise

Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Landesspezifische Vorschriften sind einzuhalten.

- Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Die Polarität der Batteriemodule beachten und Kurzschlüsse an den Polklemmen vermeiden.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).
- Mechanische und thermische Grenzen sind einzuhalten.
- Ausreichende Be- und Entlüftung des Batteriestandortes sicherstellen.
- Bringen Sie keine offene Flamme, Glut oder Funken in die Nähe des Batteriemoduls.
- Die Batterien sind wartungsfrei und dürfen nicht geöffnet werden.

Initialladung des Energiespeichers

Verbinden Sie die USV mit einer Spannungsquelle und laden Sie den Energiespeicher für 24 Stunden (LI-ION 48 Stunden), bevor Sie eine Last versorgen.

Hinweis zur Batterie

- Die Batterien werden vor der Auslieferung werkseitig optimal geladen und können sofort in Betrieb genommen werden. Das Ladedatum (JJJJ-MM-TT) ist gut sichtbar aufgebracht.
- Im Parallelbetrieb sind immer Batteriemodule mit gleicher Chargennummer zu verwenden.
- Bei einem Batteriewechsel sollten immer zwei neue Batterien aus der gleichen Fertigungscharge verwendet werden.
- Bei längerer Lagerung oder Transport des Batteriemoduls immer die späteste Inbetriebnahme der Batterien beachten.
- Vor dem Transport des Batteriemoduls, DC-Sicherung entfernen und die Plus-Anschlussleitungen von den Batterien trennen.
- Ziehen Sie die Sicherung und / oder den Batterieanschluss nicht unter Hazloc-Bedingungen.

1. Geräteanschlüsse, - bedienungselemente ()

- Anschlussklemme +
- Anschlussklemme -
- USV-Kommunikation
- DC-Sicherung
- Befestigungsösen
- Montageplatte QUINT-ADAPTER/4

2. Montage ()

Die Montage des Batteriemoduls kann wahlweise in Normaleinbaulage oder um 90° im Uhrzeigersinn gedreht und sollte an der kühlfsten Stelle im Schaltschrank erfolgen. Für die bestimmungsgemäße Gerätefunktion ist die Einhaltung eines Mindestabstands zu weiteren Modulen nicht erforderlich.

2.1 Rückwandmontage

Für die Rückwandmontage in einem Schaltschrank verwenden Sie die "Schlüsselloch"-Befestigungsösen. Befestigen Sie das Batteriemodul mit geeignetem Befestigungsmaterial auf der Montagefläche.

PHOENIX CONTACT	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300	
phoenixcontact.com	MNR 9053665 - 05	2013-09-13

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

EN Installation notes for electricians

FR Instructions d'installation pour l'électricien

IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

PT Instrução de montagem para o eletricista

UPS-BAT/LI-ION/24DC/120WH	2320351
1	

2	
----------	--

3	
----------	--

4	
----------	--

			AWG		
Battery:	0,5-16	0,5-16	20-6	10	1,2-1,5 1,5

中文

锂离子电池模块无需保养

锂离子电池无需保养，它是一个智能功率存储设备，支持 IQ 技术。由处理器控制的电池模块与相连的 QUINT-UPS-IQ 设备进行通信，并得到持续监控。

特性

- 带 IQ 技术的能量存储
- 使用寿命长
- 适用温度范围广
- 给优化电池充电的集成温度传感器
- 运行中不需工具就可更换电池

 i 更多信息请参看 www.phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

安全和警告说明

仅具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。必须遵守相关国家的法规。

- 绝对不得操作带电元件！
- 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。
- 注意电池模块的极性，勿使极性端子短路。
- 安装完成后，覆盖端子区域以避免与带电部分产生意外接触（如，控制柜内的安装）。
- 注意机械和温度方面的限制。
- 电池模块的位置必须足够通风。
- 使明火、余烬及火花远离电池模块。
- 电池无需保养，也不准打开。

⚠ 电池首次充电
在施加载荷前，请将 UPS 连接到电源上，并让电源存储设备充电 24 小时（Li-ION 锂离子电池需充电 48 小时）。

i 电池注意事项

- 在默认情况下，电池在交付前已充好电，因此可以立即使用。充电日期（年 - 月 - 日）清楚可见。
- 当一起使用时，只能用同一批号的电池。
- 更换电池时，只能用同一生产批号的两个新电池。
- 需较长时间存放或运输电池时，必须注意电池模块上一次的调试日期。
- 在移动电池模块之前，要取下 DC 保险丝，并断开正极连接电缆与电池的连接。
- 不要在 Hazloc（危险区域）条件下断开保险丝和 / 或电池的连接。

1. 设备连接和操作元件

- 连接接线端子 +
- 连接接线端子 -
- UPS 通信
- DC 保险丝
- 紧固凸耳
- QUINT-ADAPTER/4 安装板

2. 安装

电池模块可以以正常安装位置安装或顺时针旋转 90° 安装，且应该安装在控制柜内最凉爽的地方。并不需要保证与其它模块之间的最小间距，以确保设备的正常运行。

2.1 板后安装

用“锁眼”固定孔眼来固定控制柜内的板后安装。使用适配的固定材料将电池模块固定到安装表面上。

РУССИИ

Необслуживаемый литий-ионный аккумуляторный модуль

Необслуживаемый литий-ионный аккумуляторный модуль представляет собой интеллектуальный накопитель энергии и поддерживает IQ-технологии. Управляемый процессором аккумуляторный модуль взаимодействует с подключенным ИБП QUINT-UPS-IQ и находится под постоянным контролем.

Особенности:

- Накопитель энергии по IQ-технологии
- Продолжительный срок службы
- Расширенный диапазон температур
- Встроенный датчик температуры для оптимальной зарядки аккумуляторной батареи
- Замена батарейного модуля при работе без использования инструментов

 i С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу www.phoenixcontact.net/products.

i Указания и предупреждения по технике безопасности

Устройство должен монтировать и вводить в эксплуатацию только квалифицированный специалист. Необходимо соблюдать соответствующие национальные предписания.

- Никогда не работать на оборудовании под напряжением!
- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- Выдерживать полярность на аккумуляторных модулях и избегать коротких замыканий на полюсных зажимах.
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы не допустить соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в электрошкафу).
- Придерживаться допустимых границ в отношении механики и температуры.
- Обеспечить достаточную приточно-вытяжную вентиляцию по месту аккумуляторного модуля.
- Избегать открытого огня, жара или искр вблизи аккумуляторного модуля.
- Аккумуляторный модуль не требует техухода и не подлежит вскрытию.

⚠ Иницирующий заряд накопителя энергии
Соедините ИБП с источником напряжения и заряджайте накопитель энергии в течение 24 часов (Li-ION - 48 часов), прежде чем подключить к нему нагрузку.

i Указания по использованию аккумуляторной батареи

- Перед поставкой аккумуляторные батареи оптимально заряжают на заводе, и они сразу готовы к использованию. Дата зарядки (ГГГГ-ММ-ДД) нанесена в хорошо видимом месте.
- Для параллельной работы аккумуляторов всегда использовать таковые с одним номером партии.
- При замене аккумуляторных модулей всегда следует использовать аккумуляторы с таким же номером партии.
- При длительном хранении или транспортировке аккумуляторного модуля всегда учитывать крайний срок ввода в эксплуатацию.
- Перед транспортировкой аккумуляторного модуля вынуть предохранитель пост. тока и отсоединить плюсовые проводки от аккумуляторов.
- Не отсоединяйте предохранитель и / или разъем аккумулятора в условиях повышенной опасности пожара или взрыва.

1. Разъемы, - элементы управления

- Соединительная клемма +
- Соединительная клемма -
- Связь с ИБП
- Предохранитель постоянного тока
- Отверстия для крепления
- Монтажная плата QUINT-ADAPTER/4

2. Монтаж

Монтаж аккумуляторного модуля следует производить в наиболее охлаждаемом месте распредшкафа, на выбор: в стандартном положении или повернув на 90° по часовой стрелке. Для работы устройств в соответствии с назначением соблюдение бокового расстояния к другим модулям не требуется.

2.1 Монтаж на задней панели

Для монтажа на задней панели распредшкафа использовать отверстия типа "замочная скважина". Аккумуляторный модуль закрепить с помощью соответствующего крепежного материала на монтажной поверхности.

TÜRKÇE

Bakım gerektirmeyen Li-Ion akü modülü

Bakım gerektirmeyen şarj edilebilir Li-Ion akü modülü akıllı bir güç depolama cihazdır ve IQ teknolojisini destekler. İşlemci kontrollü akü modülü bağlı QUINT-UPS-IQ cihazı ile haberleşir ve sürekli olarak denetlenir.

Özellikler

- IQ teknolojisine sahip enerji depolama
- Uzun hizmet ömrü
- Geniş sıcaklık aralığı
- Akü şarjının optimizasyonu için entegre sıcaklık sensörü
- Çalışma sırasında alet kullanmadan akü değiştirme

 i Ek bilgi için lütfen www.phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası'e bakın.

i Güvenlik ve uyarı talimatları

Sadece nitelikli personel cihazı monte edip çalıştırabilir. Ülkeye özel yönetmelikler dikkate alınmalıdır.

- Aktif kısımlarda hiçbir zaman çalışma yapmayın!
- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Akü modüllerinin kutuplarına dikkat edin ve kutup terminallerinde kısa devreye yol açmayın.
- Montajdan sonra canlı parçalarla teması önlemek için klemens bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Akü modülünün konumu yeterli havalandırmaya olanak sağlamalıdır.
- Ateş, kor veya kıvılcımları akü modülünden uzak tutun.
- Aküler bakım gerektirmez ve açılmamalıdır.

⚠ Akünün ilk kez şarj edilmesi
KGK'yi bir kaynağa bağlayın ve enerji depolama cihazına yük bağlamadan önce, 24 saat (Li-ION 48 saat) şarj edin.

i Akü ile ilgili açıklamalar

- Aküler sevk edilmeden önce fabrikada en uygun şekilde şarj edilmektedir, böylece hemen kullanılabilir. Şarj tarihi (YYYY-AA-GG) açıkça belirtilmiştir.
- Sadece aynı gruptan aküleri birlikte kullanın.
- Aküleri değiştirirken daima aynı partiye ait iki yeni akü kullanın.
- Akü modülünün uzun bir süre saklanması veya taşınması sırasında, akü modülünün son devreye alma tarihine her zaman dikkat edin.
- Akü modülünü taşımadan önce, DC sigortasını çıkarın ve pozitif bağlantı kablolarını akülerden sökün.
- Sigorta ve / veya akü bağlantısını Hazloc koşulları altında ayırmayın.

1. Cihaz bağlantıları ve çalışma elemanları

- Bağlantı klemensi +
- Bağlantı klemensi -
- UPS haberleşmesi
- DC sigorta
- Tespit kancaları
- QUINT-ADAPTER/4 montaj plakası

2. Montaj

Akü modülü normal montaj konumunda veya saat yönünde 90° çevrilerek monte edilebilir ve kontrol dolabının en soğuk bölümüne monte edilmektedir. Cihazın doğru şekilde çalışması için diğer modüllere olan minimum mesafeye dikkat edilmesi gerekmez.

2.1 Arka panel montajı

Panonun arka duvarına montaj için sabitleme deliklerini kullanın. Uygun sabitleme malzemesini kullanılarak montaj yüzeyine akü modülünü sabitleyin.

ESPAÑOL

Módulo de batería de iones de litio, libre de mantenimiento

El módulo de batería de iones de litio libre de mantenimiento es un acumulador de energía inteligente y compatible con la tecnología IQ. El módulo de batería controlado por procesador comunica con el aparato QUINT-UPS-IQ conectado, a la vez que es monitorizado continuamente.

Características

- Acumulador de energía en tecnología IQ
- Larga vida útil
- Amplio rango de temperatura
- Sensor de temperatura integrado para una carga optimizada de la batería
- Cambio de batería sin herramienta durante el funcionamiento

 i Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en www.phoenixcontact.net/products.

i Indicaciones de seguridad y advertencia

El aparato sólo lo puede instalar y poner en funcionamiento personal cualificado. Respetar las prescripciones específicas del país.

- No trabaje nunca estando la tensión aplicada.
- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- Tenga en cuenta la polaridad de los módulos de batería y evite cortocircuitos en los bornes de los polos.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej. montaje en el armario de distribución).
- Deben respetarse los límites mecánicos y térmicos.
- Asegúrese de que el lugar de instalación del módulo de batería está bien ventilado.
- Mantenga el módulo de batería alejada de llamas, brasas o chispas.
- Las baterías están libres de mantenimiento y no deben abrirse.

⚠ Carga inicial del acumulador de energía
Conecte el sistema de alimentación ininterrumpida a una fuente de tensión y cargue el acumulador de energía durante 24 horas (48 horas para acumuladores Li-ION) antes de alimentar una carga.

i Nota acerca de la batería

- Las baterías han sido cargadas de fábrica de forma óptima y pueden ponerse inmediatamente en servicio. La fecha de carga (AAAA-MM-DD) está expuesta de forma bien visible.
- Para el funcionamiento en paralelo deberán siempre usarse módulos de batería con idéntico número de carga.
- Cuando se cambian baterías, deben emplearse siempre dos baterías nuevas del mismo lote de producción.
- En caso de transporte o de un largo almacenamiento del módulo de batería, tenga en cuenta el tiempo máximo que pasará hasta su puesta en servicio.
- Antes de transportar el módulo de batería, retire el fusible DC y separe los cables positivos de conexión de la batería.
- No retire el fusible y / o la conexión de batería en condiciones HazLoc.

1. Conexiones y elementos de operación del equipo

- Borne +
- Borne -
- Comunicación UPS
- Fusible de CC
- Orificios de sujeción
- Placa de montaje QUINT-ADAPTER/4

2. Montaje

El montaje del módulo de batería puede realizarse opcionalmente en la posición normal de montaje o girado 90° hacia la derecha, y debe realizarse en el lugar más frío del armario de control. Para el uso previsto del dispositivo no es necesario guardar una distancia de seguridad mínima a otros módulos.

2.1 Montaje en pared trasera

Para montarlo en la pared trasera de un armario de control, use los orificios de fijación en forma de "cerradura". Fije el módulo de batería a la superficie de montaje con material de fijación adecuado.

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

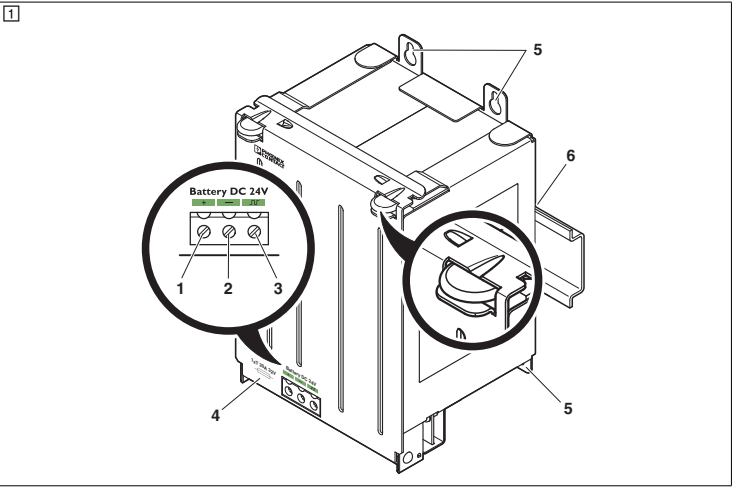
phoenixcontact.com MNR 9053665 - 05 2013-09-13

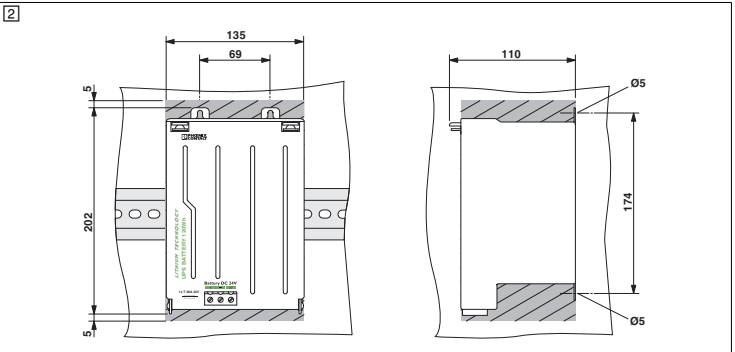
ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

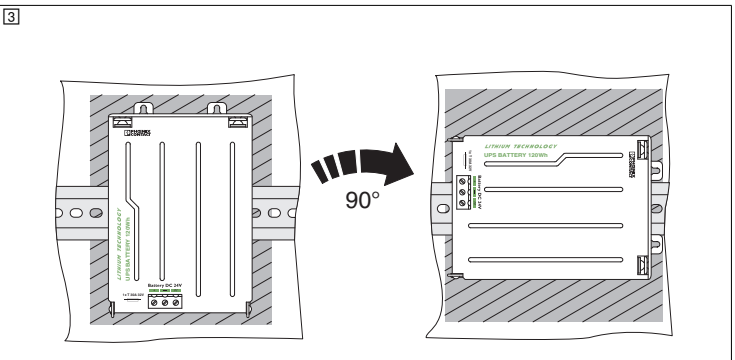
TR Elektrik personeli için montaj talimatı

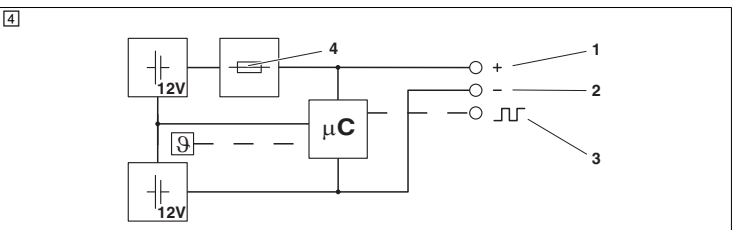
RU Инструкция по установке для элктромонтажника

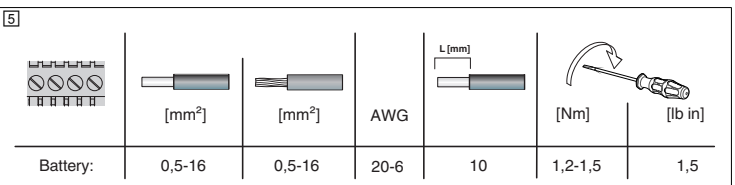
ZH 电气人员安装须知

UPS-BAT/LI-ION/24DC/120WH	2320351
1	

2	
----------	--

3	
----------	---

4	
----------	---

5						
Battery:	0,5-16	0,5-16	20-6	10	1,2-1,5	1,5

